

Textiles II

Auteur: Karin von Lerber, Prevalt GmbH, Winterthur

Etat: 2003

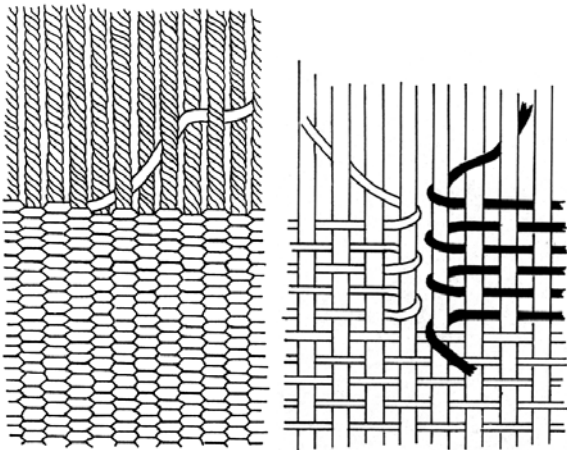
Terminologie

Application: Consiste à coudre sur un fond d'étoffe des motifs brodés ou d'autres pièces de tissu.

Batik: Une des → techniques de réserve consistant à recouvrir à l'aide de matériaux pâteux ou liquides (cire, boue, résine, etc.) – parfois des deux côtés de l'→ étoffe les parties qui ne devront pas être imprégnées lorsque l'étoffe sera teinte. Le processus est répété autant de fois qu'il y a de couleurs.

Lorsqu'on n'est pas à 100% certain du type de technique utilisé pour recouvrir le textile (réserve) avant de le teindre, il est conseillé d'utiliser le terme générique de «technique de réserve».

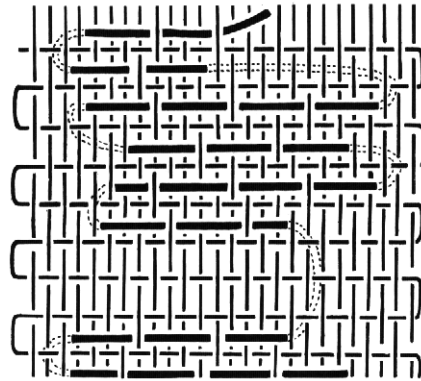
Bonnerie: procédé de tissage sur armure de toile dans lequel chaque partie colorée est constituée par un fil de trame continu passé aller et retour. Les fils de trame formant le motif recouvrent complètement la chaîne. → Les tapisseries sont confectionnées au moyen de cette technique.



(extrait de: Freeman, Margaret B.: The Unicorn Tapestries, New York 1976, Abb. 279, 282)

Brocart: Riche étoffe agrémentée d'ornements tissés. S'emploie surtout pour désigner des → étoffes rehaussées de dessins brochés en → fils métalliques. La notion assez imprécise de «brocart» ne comporte aucune indication sur la technique de tissage. Ce terme peut donc être utilisé par des profanes dans le cadre de l'établissement d'un inventaire.

Brochage: Tissage de fils de trame formant des motifs uniquement par-dessus les surfaces de l'→ étoffe que l'on veut décorer de motifs (contrairement au → laçage.



(extrait de: Seiler-Baldinger 1991, fig. 172)

Broderie: technique de création de motifs consistant à tirer un fil à travers l'étoffe à l'aide d'une aiguille. Contrairement aux motifs tissés, les motifs brodés peuvent présenter de temps à autre des «trous», c'est-à-dire des discontinuités dans la structure.

Broderie à perles: consiste à coudre au demi-point de croix ou au point de chaînette des perles en verre, en métal, en plastique, en bois, en corail ou encore des perles véritables sur un fond en tissu. Lorsque les perles sont alignées sur un long fil fixé à points de doublage par un deuxième fil sur un tissu de fond, il s'agit d'une broderie à perles au sens étroit du terme. Etant donné qu'il existe également un risque de confusion entre broderie, crochet et tricotage à perles, il est conseillé, lors d'inventorisations effectuées par des non-spécialistes, d'utiliser une notion générale du type «ouvrage réalisé avec des perles» et d'ajouter une remarque complémentaire telle que «brodé», «tricoté», «tissé», etc.

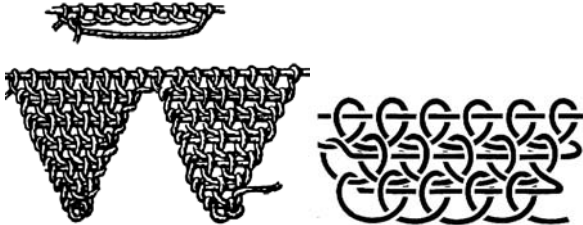
Chintz: Terme utilisé dans le langage courant pour désigner des cotonnades aux motifs imprimés qui ont subi un traitement spécial par apprêtage et calandrage (= pressage entre deux rouleaux de métal chauffés) afin de leur conférer un aspect lisse et brillant. Utilisation dans le domaine de la décoration intérieure, surtout pour la confection de rideaux et de tentures.

Cordon: Fil retors, souvent épais, constitué de deux ou de plusieurs filaments entrecroisés. Il est essentiellement utilisé pour la décoration dans l'ameublement (cordons de sonnettes, liserés pour meubles rembourrés et costumes, brochages pour rideaux et tentures

etc.). Pour la fabrication de cordons très épais, plusieurs fils retors sont enroulés autour d'un cœur constitué d'un matériau bon marché.

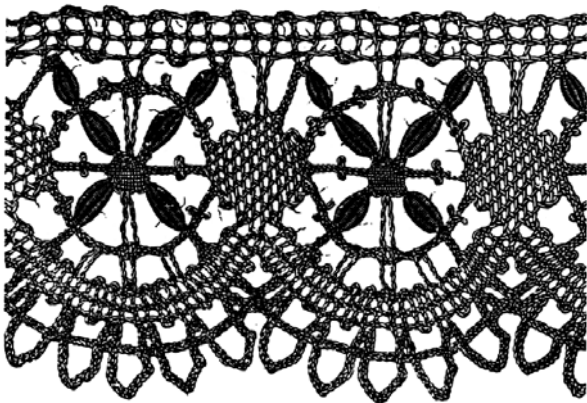
Damas: → Etoffe dont le motif décoratif est constitué par l'alternance de l'effet de chaîne et de l'effet de trame d'une même armure (le plus souvent une armure satin). Lorsque ce n'est pas le cas, il ne s'agit pas d'un véritable damas. Aussi lorsque l'inventorisation est effectuée par des profanes, vaut-il mieux se limiter à employer la notion de «motif damassé» qui indique uniquement que le motif est produit par un effet brillant-mat et qui évite de se prononcer sur le type d'armature.

Dentelle à l'aiguille: textile constitué d'un seul fil par formation de boucles. En tant que moyens auxiliaires on utilise un support, des fils de bâti provisoires ainsi qu'une aiguille. Suivant la densité et la torsion des boucles, on obtient des structures textiles différentes.



(à gauche extrait de: Donner, Mizi; Schnebel, Carl: Handarbeiten wie zu Grossmutterns Zeiten, tome 3, Frankfurt/M 1979, Abb. 91; à gauche, extrait de: Seiler-Baldinger 1991, fig. 8).

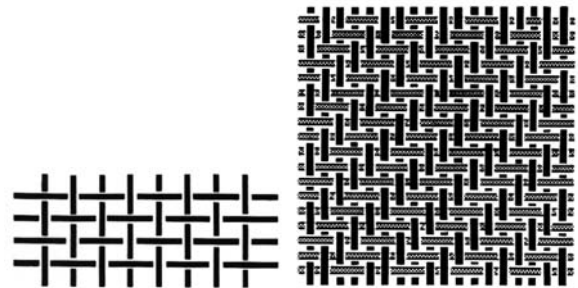
Dentelle aux fuseaux: Textile constitué d'un unique système de fils et obtenu par tressage. Les divers fils séparés au début comme des fils de → franges ne forment aucune structure. Ils sont ensuite travaillés un par un ou par paires (enroulés sur un petit instrument en bois [= fuseau]).



(extrait de: Donner, Mizi; Schnebel, Carl: Handarbeiten wie zu Grossmutterns Zeiten, tome 2, Frankfurt/M 1979, fig. 46)

Etoffe: Structure textile constituée par deux systèmes de fils, les deux ensembles de fils s'entrecroisant à angle droit. L'un des système de fils (chaîne) est tendu

entre deux supports, afin que l'on puisse y entrecroiser le deuxième système de fils (la trame). Les dispositifs de support peuvent être soit très rudimentaires (p. ex. une simple sangle autour de la hanche de la tisseuse), soit être des systèmes perfectionnés d'une haute technicité (p. ex. métiers à tisser).



Armure

Sergé de quatre,
équilatéral

Feutre: Enchevêtrement compact (étoffe non tissée) de fibres agglutinées par compression, le plus souvent des fibres de laine (cf. Fiche PBC «Textiles I», p. 2).

Fil: Faisceau de fibres tordues pour constituer une structure «sans fin» et plus solide que la fibre au terme du processus de «filage» ou de «filature».

Fils métalliques: terme générique désignant tous les types de fils constitués entièrement ou en partie de matériaux métalliques (voir fiche technique «Textiles I», p. 2).

Fil retors: fil ou cordon constitué de deux fils simples ou plus réunis par torsion.

Franges: Les fils de chaîne ou de trame dépassant d'une → étoffe sont noués, tressés, rassemblés en faisceaux ou encore liés à d'autres fils par couture ou par → tricotage évitant ainsi que les bordures se défassent. Les fils qui pendent librement sont appelés une «barbe de franges».

Galons: bandes de tissu relativement étroites tissées ou tressées, souvent ornées de motifs, que l'on applique sur des coutures, des bordures ou des clous, etc., dans le but de les recouvrir et aussi à titre décoratif. Les galons peuvent être des galons métalliques, → galons de passementerie, galons frangés et galons tressés.

Galon frangé: → galon décoratif travaillé indépendamment d'une pièce d'→ étoffe de plus grande dimension et dont les fils de trame forment le long d'une des bordures de longue boucles qui peuvent être coupées en franges. Ces galons frangés sont ensuite appliqués en tant qu'éléments de décoration sur des textiles et des tissus d'ameublement.

Glands: La variante la plus simple consiste en → franges assemblées autour d'un cœur en étoffe pour for-

mer une boule et présentant sur une partie de la surface des restes de franges pendantes. En décoration intérieure, il s'agit souvent de parties de → passementerie dont le cœur est constitué de formes en bois. La forme emmaillottée d'une épaisse couche de fils fins, de fils retors et de → cordons et se termine le plus souvent par une frange à l'extrémité inférieure.

Gobelin: souvent utilisé dans le langage courant comme synonyme de → tapisserie. Ce terme désigne en réalité l'une des plus célèbres manufactures de tapisserie, la «Manufacture des Gobelins», à Paris. Pour l'inventorisation, il convient d'utiliser le terme de «tapisserie».

Kilt: L'art du kilt au sens propre du terme est une technique consistant à assembler plusieurs couches de textiles (tissu de dessus, rembourrage, doublure) par des rangées de points de devant. Les points de devant servent souvent de motifs décoratifs. Cette technique est entre autres utilisée pour la confection de jupes, vestes et couvertures ouatinées.

Le kilt désigne en outre une couverture réalisée en → patchwork et pourvue d'un doublure par technique de kilt. Il s'agit souvent de couvre-lits et aujourd'hui aussi de jetés et de tentures).

Laçage: tissage de fils de trame formant des motifs sur toute la largeur de l'→ étoffe, le fil au verso pouvant flotter entre les surfaces décorées de motifs (contraire du → brochage).

Motif rapporté: unité du motif qui se répète régulièrement. La longueur du rapport est mesurée parallèlement à la chaîne (soit parallèlement aux lisières). La largeur est mesurée parallèlement à la trame.

Passementerie: garnitures tressées ou nouées, → franges, cordelettes, boutons et glands, surtout utilisée dans la décoration intérieure, au 17^{ème} siècle et dans la 2^{ème} partie du 19^{ème} siècle, mais aussi sous forme plus élaborée, dans l'habillement.

Patchwork: textile constitué d'un assemblage de nombreux petits morceaux de tissu formant un motif. Le patchwork utilisé comme tissu de dessus est souvent transformée en → kilt au moyen d'une doublure et d'une couche intermédiaire rembourrée.

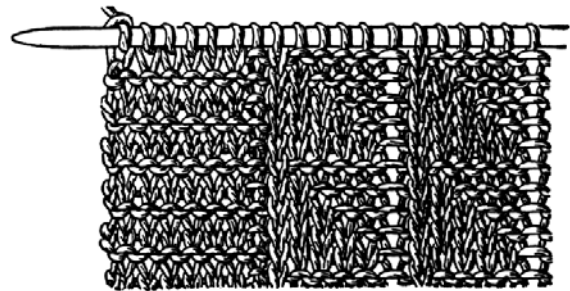
Tapis à points noués: il s'agit de tapis chez lesquels des rangées de nœuds ont été faits autour des fils de chaîne sur le fond constitué par les fils de chaîne et de trame. Cette technique permet d'obtenir des motifs floraux sur une surface à l'aspect de velours. Les tapis d'Orient en sont un exemple célèbre. La technique du tapis noué est cependant connue depuis longtemps en Europe aussi où elle était déjà pratiquée à la fin du Moyen Age.

Tapisserie: ouvrage de → tricot tissé sur une toile, le fil de trame étant tissé par va et vient uniquement sur la longueur de la surface colorée. Les fils de trame recouvrent entièrement les fils de chaîne. La notion de «tapisserie» est exclusivement utilisée dans le secteur européen de la bonneterie/tricotage.

Tapisserie gobelin: → broderie de grande surface réalisée à points droits ou obliques sur tissu de fond. Le «Petit Point» est brodé par-dessus un fil et le «Gros Point» par-dessus deux fils ou deux croisements de fils.

Technique de réserve: techniques de teinture ayant pour but de produire des motifs décoratifs de diverses couleurs sur des étoffes ou du fil au moyen de «réserves» (pièces de divers matériaux appliqués sur l'étoffe avant la teinture et retirées ensuite). A cet effet, on peut avoir recours à des techniques de ligature, de pliage, de couture ainsi qu'à l'application de matériaux pâteux ou liquides (cire, boue, résine, etc.).

Tricot: Structure textile constitué par entrelacement (mailles) d'un fil unique continu au moyen d'aiguilles à tricoter lisses. La fabrication mécanique de tricots existe depuis le 18^{ème} siècle.



(en haut, extrait de: Donner, Mizi; Schnebel, Carl: Handarbeiten wie zu Grossmutterns Zeiten, Bd. 2, Frankfurt/M 1979, Abb. 40b; en haut, extrait de: Seiler-Baldinger 1991, S. 164)

Velours: étoffe obtenue en ajoutant une chaîne ou une trame supplémentaire qui en bouclant donne l'effet de velours. On fait la distinction entre velours coupé, velours bouclé et velours ciselé selon que les boucles de poil ont été coupées ou non. Il est également possible de créer des combinaisons de velours coupé et de velours bouclé, tel que le velours dit ciselé. Dans ce cas, le motif est, entre autres, constitué par du poil ou des boucles coupés à diverses hauteurs.

Bibliographie

Également pour aide-mémoire «Textiles I»

Histoire générale des textiles

- von Wilckens, Leonie: Die textilen Künste von der Spätantike bis um 1500, München 1991.

Techniques de teinture et d'impression

- Milner, Ann: Handbuch der Färbetechniken, Bern 1994.
- Storey, Joyce: Textile Printing (The Thames and Hudson Manual of...), London ²1992.

Fanions et drapeaux

- Bruckner, Albert: Schweizer Fahnenbuch, 2 Bde., St. Gallen 1942.
- Wescher, Herta: Die Fahne, in: Ciba-Rundschau, Basel 1949, S. 3076–3108.

Techniques de confection des fibres et des tissus

- C.I.E.T.A.: Vokabular der Textiltechniken – Deutsch, Centre International d'Étude des Textiles Anciens, Lyon 1971.
- Hofer, Alfons: Stoffe Band 1: Rohstoffe, Fasern, Garne und Effekte, Frankfurt/M ⁸1992–94.
- Hofer, Alfons: Stoffe Band 2: Bindung, Gewebemusterung, Veredlung, Frankfurt/M ⁷1992–94.
- Hofer, Alfons: Textil- und Modelexikon, Frankfurt/M ⁷1997.
- Kienbaum, Martin: Bindungstechnik der Gewebe, 3 Bde., Berlin ³1999.
- Seiler-Baldinger, Annemarie: Systematik der Textilen Techniken, Basel 1991.
- Volker, Ursula; Brückner, Kathrin: Von der Faser zum Stoff – Textile Werkstoff- und Warenkunde, Hamburg ³²2000.

Décoration intérieure

- Stoffe und Räume – eine textile Wohngeschichte der Schweiz. Ausstellungskatalog Schloss Thunstetten bei Langenthal 1986, Langenthal 1986.
- Thornton, Peter: Innenarchitektur in drei Jahrhunderten. Die Wohnungseinrichtung nach zeitgenössischen Zeugnissen von 1620–1929, Herford 1985.

Costumes, mode

- Koch-Mertens, Wibke: Der Mensch und seine Kleider, 2 Bde., Düsseldorf 2000.
- Loschek, Ingrid: Mode im 20. Jahrhundert – Eine Kulturgeschichte unserer Zeit, München 1995.
- Schmidt, Doris: Kleidung vom Rokoko bis heute, Museum und Textilunterricht 7, Baltmannsweiler 1995
- von Boehn, Max: Die Mode, 2 Bde., München ³1986
- Wisniewski, Claudia: Kleines Wörterbuch des Kostüms und der Mode, Stuttgart 1996.

Habits et textiles liturgiques

- Braun, Joseph: Die Liturgische Gewandung im Occident und Orient, Freiburg /Brsg. 1907.
- Seelig, Lorenz: Kirchliche Schätze aus bayerischen Schlössern, München 1984.
- Stolleis, Karen: Der Frankfurter Domschatz, Bd. 1: Die Paramente, Frankfurt/M 1992.

Dentelles

- Earnshaw, Pat: Bobbin & Needle Laces – Identification & Care, London 1983.
- Kraatz, Anne: Lace – History and Fashion, London 1989.

Broderies

- Grönwoldt, Ruth: Stickereien von der Vorzeit bis zur Gegenwart aus dem Besitz des Württembergischen Landesmuseums Stuttgart und der Schlösser Ludwigsburg, Solitude und Monrepos, München 1993.
- Mühlbacher, Eva: Europäische Stickereien vom Mittelalter bis zum Jugendstil aus der Textilsammlung des Berliner Kunstgewerbemuseums (Bestandskatalog XX), Berlin 1995.

Tapiserie

- Joubert, Fabienne: Histoire de la Tapiserie, Paris 1995.

Tapis

- Sherrill, Sarah B.: Carpets and Rugs of Europe and America, New York 1995 (ausführliche Bibliografie).

Rédaction: IBID Winterthur – M. Flury-Rova